

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 1/2: High Speed Railway Taiwan

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

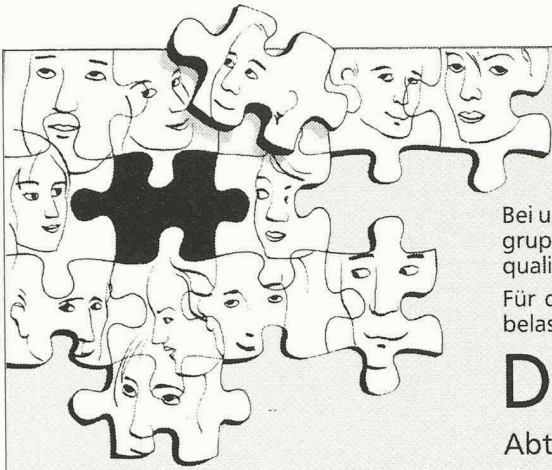
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Bei unserem Auftraggeber handelt es sich um eine erfolgreiche, bedeutende Firmen-  
gruppe im Dienstleistungsbereich Bau-, Energie- und Umweltplanung mit hoch-  
qualifizierten Mitarbeitern in der Schweiz und in Deutschland.

Für die kompetente Leitung der Abteilung Tief- und Wasserbau suchen wir einen  
belastbaren, praxiserprobten 35- bis 50-jährigen

## Dipl. Bauingenieur ETH

Abteilungsleiter Tief- und Wasserbau

mit folgendem Profil:

- Praktische Erfahrung von mehreren Jahren in der Projektierung, Projektleitung und vorzugsweise Bauleitung von grösseren Tiefbau- und Infrastrukturprojekten
- Kompetenz in Projektmanagement und Bauvertragsrecht
- Erfolgreiche Führungs- und Akquisitionserfahrung
- Beziehungsnetz zu Behörden und potentiellen Auftraggebern

Einer Ingenieurpersönlichkeit mit Freude an Kundenkontakten und der Akquisition, die bereit ist Verantwortung zu übernehmen und gewandt mit Personal umgehen kann, bietet sich hier die Gelegenheit, in einem zukunftsorientierten Unternehmen anspruchsvolle Aufgaben zu übernehmen.

Ihre Bewerbung wird unter dem Stichwort TWM mit der gewünschten Diskretion behandelt. Für telefonische Vorabklärungen stehen Ihnen Brigitta Doswald oder Robert Mennel zur Verfügung.

Tief- und Wasserbau

Erfolgsverantwortung  
grösserer Projekte

**elite** consulting  
Kaderrekrutierung

Elite Consulting AG – Professionelle Suche und Beurteilung von Top-Führungskräften  
Weinbergstrasse 161, Postfach 3, 8042 Zürich, Telefon 01 368 43 46, Fax 01 363 20 88  
Weitere Infos unter [www.elite-consulting.ch](http://www.elite-consulting.ch)

## Schwebende Holzterrasse

Die Innenausbau Mäder AG hat eine neuartige freischwebende Treppe aus Massivholz entwickelt. Dank innovativen Fertigungsmethoden und dem geschickten Einsatz von Holz und Metallbeschlägen sind keinerlei Zargen, Träger oder sonstige Befestigungsteile

sichtbar. Die Treppe wird seitlich – und beim Begehen einsehbar – an einigen wenigen Punkten an der Wand befestigt, so dass ein Abstand zwischen Treppenwange und Wand bleibt. Die Treppe ist in verschiedenen Harthölzern und deckend lackiert erhältlich.  
Innenausbau Mäder AG  
4612 Wangen bei Olten  
062 212 20 75  
[www.maeder-so.ch](http://www.maeder-so.ch)



## Leitfaden Umweltmanagement-system

Der Verband Schweizer Abwasser- und Gewässerschutzfachleute VSA hat in Zusammenarbeit mit dem Schweizer Städteverband, dem Schweizer Gemeindeverband sowie VBSA und VSU eine Publikation erarbeitet, die als Einstiegs- und Umsetzungshilfe für ein Umweltmanagementsystem (UMS) bei gemeindeeigenen und ähnlichen Betrieben dienen soll. Sie behandelt Gründe, Ziele, Grundsätze und Schwerpunkte eines UMS, Struktur und Spezialitäten von Abfall- und Abwasserwirtschaft, enthält einen praktischen Wegweiser zu einem UMS in 100 Schritten, sowie einen Branchen- teil mit Unterlagen zu Werkhöfen, Deponien, Abfallverbrennungs- und Kläranlagen.

Der Leitfaden Umweltmanagementsystem kann bis Mitte Januar für Fr. 120.– (später Fr. 140.–) bestellt werden bei: FES/ORED, Florastr. 13, 3000 Bern 6, Fax: 031 356 32 33

## Neues Zement-estrich-Element

Mit dem neuen einschichtigen Zementestrich-Element Perlcon-Floor ergänzt die Knauf AG ihr Perlite Fussbodensystem und stärkt ihre Position als Anbieter hochwertiger Trockenestrich-Lösungen. Ziel der Entwicklung war, mit dem vorhandenen Know-how über zementgebundene Bauplatten und Trockenestrich-Elemente ein einschichtiges Zementestrich-Element zu entwickeln, das in Sachen Feuchtebeständigkeit, Oberflächenfestigkeit, Brandschutz und Schalldämmung zu einem attraktiven Preis hohe Massstäbe setzt. Dank diesen Qualitäten kann Perlcon-Floor im gesamten Wohnungsbau eingesetzt werden, auch in Nassräumen mit keramischen Belägen. Mit seinen 36 kg/m<sup>2</sup> sorgt er für einen guten Schallschutz, der in der Version «MF» durch eine kaschierte Trittschalldämmplatte aus Mineralfaser noch verstärkt wird.  
Knauf AG  
4144 Arlesheim  
061 416 44 44

## BDO Visura

**Suchen Sie die unternehmerische Herausforderung, und können Sie sich eine langfristige Bindung vorstellen?**

Unser Kunde ist ein erfolgreiches Ingenieur- und Planungsbüro im Grossraum Zürich und in der Ostschweiz, welches, zwecks Verjüngung des Kaderns und Diversifikation, einen unternehmerisch denkenden und handelnden

## Bauingenieur ETH/HTL als Führungspersönlichkeit und Teilhaber

sucht.

### Was ist Ihr Aufgabenbereich?

Sie sind primär verantwortlich für Projekte in Konstruktion und im Tiefbau und übernehmen in Ihrem Ressort Führungsaufgaben. Sie vertreten die Firma nach aussen und freuen sich nach einer angemessenen Einarbeitungszeit einen Teil der Akquisitions- und Administrationsaufgaben zu übernehmen.

### Was bringen Sie mit?

Sie sind zwischen 30 und 40, verfügen über ein hohes Mass an Motivation und Eigeninitiative, haben praktische Erfahrung im Tiefbau und bringen auch Führungserfahrung mit. Sie fühlen sich wohl im selbstständigen Verhandeln mit Kunden und suchen eine Aufgabe, die Sie sowohl technisch wie auch unternehmerisch fordert.

### Was ist Ihr nächster Schritt?

Wenn Sie in dieser Aufgabe eine längerfristige Herausforderung erkennen und Ihre berufliche Zukunft jetzt in die Hand nehmen wollen, freut sich Markus Helbling auf Ihren Anruf oder Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto.

### Visura Treuhand-Gesellschaft

Fabrikstrasse 50, 8031 Zürich  
Telefon 01 444 35 55  
markus.helbling@visura.ch  
www.visura.ch



## Bauingenieur HTL

Wir gehören zur weltweit tätigen Klöckner & Co., dem europäischen Marktleader im Stahl- und Metallhandel. In der Schweiz sind wir die führende Unternehmensgruppe im Stahl- und Eisenwarenhandel.

Als Mitarbeiter des **Produktmanagements Bewehrungen** obliegen Ihnen im Speziellen folgende Aufgaben:

- Beratung von Ingenieurbüros in der Deutschschweiz
- Einführung und Illustration der technischen Produkteinformationen
- Förderung der innovativen und problemlösungsorientierten Produkte bei privaten und öffentlichen Planern
- Unterstützung der D&A-Gesellschaften in der Submissionsphase

Es erwartet Sie eine äusserst vielseitige, entwicklungsfähige Aufgabe in einem motivierten Umfeld mit starker regionaler Verankerung.

Sie sollten folgendes Profil mitbringen:

- Bauingenieur HTL
- vorzugsweise mehrjährige Baustellenerfahrung oder in der Beratung von technischen Produkten
- kommerzielles, unternehmerisches und marktorientiertes Denken
- Sie sind an selbständiges, exaktes und zuverlässiges Arbeiten gewöhnt
- Französischkenntnisse von Vorteil
- Bereitschaft zur Reisetätigkeit in der Deutschschweiz

Ihr Arbeitsort befindet sich in Regensdorf/ZH oder ist zu definieren.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre vollständige Bewerbung, die Sie bitte an D&A Management und Beratung AG, Herrn Reto Kuster, c/o Acifer Landquart AG, Löserstrasse, Postfach, 7302 Landquart, Telefon 081 307 27 27 zustellen.

### Debrunner & Acifer

klöckner & co multi metal distribution



## Grosse Bauten gründen tief

Tiefbauten und Tunnels für Verkehrsanlagen gehören zu den Schwerpunkten unserer Tätigkeiten im Bereich Grund- und Untertagebau. Daneben projektieren wir auch Baugruben und Foundationen, erkunden Baugrund- und Grundwasserverhältnisse und führen Altlastenuntersuchungen durch. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine/n

## dipl. Bauingenieur ETH

mit ca. 5 Jahren Berufserfahrung in der Geotechnik, im Grundbau bzw. im Spezialtiefbau.

Sie bringen gute Fachkenntnisse mit und sind interessiert, Ihre Erfahrung zu erweitern und zu vertiefen. Sie sind bereit, als Projektleiter und Sachbearbeiter Verantwortung zu tragen. Als kommunikative und unternehmerisch denkende Persönlichkeit haben Sie Freude am Kundenkontakt und an der Akquisition. Wenn Sie Teamarbeit und herausfordernde Aufgaben schätzen, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Haben Sie noch Fragen? Besuchen Sie unsere Homepage

[www.bhz.ch](http://www.bhz.ch) oder rufen Sie Nutal Bischoff an.

## Basler & Hofmann

Ingenieure und Planer AG • Mitglied SIA/USIC • Bachweg 1 • 8133 Esslingen  
Tel. 01 387 11 22 / Fax 01 387 15 00 • [www.bhz.ch](http://www.bhz.ch)

## BEIM MARKTLEADER VIELVERSPRECHENDE CHANCEN WAHRNEHMEN

Unser Mandant stellt als Verarbeiter von Kupfer und Kupferlegierungen ein breites Spektrum an Halbzeugen und Fertigprodukten her. Für seine Tochtergesellschaft im Grossraum Zürich sind wir beauftragt, den

# Verkaufs- und Marketingleiter

für die Abteilung Bauprodukte zu suchen. In dieser breit gefächerten Aufgabe sind Sie für das Marketing und den Verkauf Ihrer Produkte sowie die kompetente Beratung der Kunden verantwortlich. Sie führen die Verkaufsabteilung und koordinieren die Projekte in technischen und betriebswirtschaftlichen Belangen. Sie bestimmen massgebend die Verkaufsstrategie, sind für das erarbeitete Budget verantwortlich, betreuen bestehende Kunden,

bauen neue Kundenbeziehungen auf und erreichen zusammen mit Ihrem Team die anspruchsvollen Marktziele. Wir wenden uns an eine verhandlungsgewandte, sehr selbständige und abschlussstarke Verkaufspersonlichkeit mit einem überdurchschnittlichen Leistungsausweis, vorzugsweise aus dem Baunebengewerbe. Erfahrungen im Sektor «Metall-Bedachungsprodukte» oder «Installationsrohrprodukte» wären von Vorteil. Als motivie-

rende, integrationsfähige und kommunikative Führungspersonlichkeit schätzen Sie eine ausgesprochen kunden- und resultatorientierte Umgebung. Fremdsprachenkenntnisse in Französisch und/oder Englisch sind erwünscht.

Bitte rufen Sie uns für eine unverbindliche Vorabklärung an, oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen. Wir sichern Ihnen volle Diskretion zu.

ENGINEERING MANAGEMENT SELECTION



E.M.S. AG

Rütistrasse 66 · Postfach · 8030 Zürich · Telefon 01 266 13 13 · E-Mail khauri@ems.ch  
Die Berater der Ingenieure und Informatiker · Basel · Bern · Lausanne · Zürich · www.ems.ch

Ein Partnerunternehmen der Corporate Management Selection C.M.S. AG und Communication Executive C.E. AG

C'S'D

Raum und Umwelt  
Geologie und Geotechnik  
Ingenieurwesen  
Abfall und Altlasten  
Verfahrenstechnik

Wir sind ein unabhängiges Ingenieurunternehmen mit Niederlassungen in allen Sprachregionen der Schweiz und im europäischen Ausland. Unser Tätigkeitsgebiet umfasst die oben aufgeführten Sparten. Für unsere Filiale Bern suchen wir eine/n

## Geotechniker/in

für Bearbeitungen und Projektleitungen auf den Gebieten Baugrunduntersuchungen, Grundbau, Schutz vor Naturgefahren, Altlastensanierung.

Sie sind vorzugsweise Bauingenieur ETH oder haben eine gleichwertige Ausbildung mit vertieftem Wissen oder Erfahrung in der Geotechnik. Sie schätzen die Zusammenarbeit in interdisziplinären Teams und zeichnen sich aus durch Fachkompetenz, Engagement, Flexibilität und Entscheidungsfreudigkeit.

Wir erwarten Gewandtheit und Sicherheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck, Französisch- und Englischkenntnisse sind von Vorteil.

Sie finden bei uns eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem motivierten Team, welches Ihnen auch die nötigen Freiräume zu persönlicher Entwicklung bietet.

Auskünfte erteilen Ihnen Herr J. Indermühle oder Herr B. Matter.

**CSD Ingenieure und Geologen AG**  
Konsumstrasse 20, CH-3007 Bern  
Tel.: 031 / 382 30 10  
E-Mail bern@csd.ch

Weitere offene Stellen:

- Verfahrensingenieur/in für die Abwasserbehandlung
- Pedologe/Pedologin für ökologische Baubegleitungen
- Kulturingenieur/in oder Landschaftsarchitekt/in für Kiesabbauplanungen



Wir sind eine führende Unternehmung im Stahl- und Stahlbrückenbau mit Hauptsitz in Aigle (VD)

Für unser Büro in Glattbrugg suchen wir einen zukünftigen

## Niederlassungsleiter

Anforderungen: Ingenieur ETH oder HTL  
Erfahrung im Stahlbau  
Freude am selbständigen Arbeiten  
Alter ca. 30–40 Jahre  
Französischkenntnisse

Nach einer Einführungszeit übernehmen Sie die Leitung der Niederlassung.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:

**Zwahlen & Mayr SA**  
Stahlbau  
Kanalstrasse 15  
8152 Glattbrugg

Auskünfte erteilt Ihnen unser Herr W. Altenburger  
Tel. 01 810 51 45

**ÜBER UNS** Seit 40 Jahren ist Steiner & Buschor erfolgreich tätig für die öffentliche Hand und für private Auftraggeber in den Bereichen Strassen-, Wasser- und Leitungsbau, GEP, Siedlungs- und Verkehrsplanung, Energie- und Haustechnik, Tragwerksplanung / Konstruktion, sowie in der Umweltberatung.

Wir suchen per 01. Februar 2001 oder nach Vereinbarung eine/n

## BauingenieurIn FH/ETH

**IHR PROFIL** Mehrjährige Erfahrung im Bereich Gemeindeingenieurwesen und Verkehrswegebau. Sie leiten und bearbeiten Projekte, betreuen unsere Kunden und akquirieren selbständig neue Aufträge. Damen und Herren mit fundierten Erfahrungen in allen Bauabläufen vom Konzept bis zur Abrechnung, welche unternehmerisch denken und handeln, gewillt sind Verantwortung zu übernehmen und Freude an Teamarbeit haben, sind bei uns an der richtigen Stelle.

**WIR BIETEN** Als ein mittelgrosses Ingenieur- und Planungsunternehmen bieten wir, neben einer umfassenden Einführung, einen abwechslungsreichen Aufgabenbereich in einem eingespielten Team, eine gute Entlohnung und fortschrittliche Sozialleistungen.

Wenn Sie an dieser Stelle mit vielseitiger Arbeit und grosser Selbstständigkeit in einem angenehmen Arbeitsumfeld interessiert sind, schicken Sie Ihre Bewerbung an die untenstehende Adresse.

**Steiner & Buschor**

Ingenieure und Planer AG

Gotthelfstrasse 52, Postfach 844-3401 Burgdorf  
Tel. 034 / 422 03 22 · Telefax 034 / 422 85 19  
steiner-buschor@bhz.ch / www.steiner-buschor.ch



**BEZIRK  
EINSIEDELN**

In der Bezirksverwaltung Einsiedeln, Bauabteilung, ist per 1. August 2001 die Stelle des/der

## Leiter/Leiterin Hochbau

infolge Pensionierung des derzeitigen Stelleninhabers neu zu besetzen.

Der neu zu besetzenden Stelle sind im Wesentlichen die folgenden Aufgaben übertragen: die Prüfung der Baueingabeprojekte in baurechtlicher Hinsicht, die Vorbereitung der Erteilung von Baubewilligungen, die Beratung der Baubehörde, das Durchführen von Einsprache- und Augenscheinverhandlungen, das Vorbereiten von Baurechtsentscheiden, das Durchführen von Baukontrollen sowie Bauabnahmen.

Voraussetzungen: abgeschlossene planungs- oder bautechnische Ausbildung (HTL-Abschluss, Fachrichtung Raumplanung oder gleichwertige) mit entsprechender Erfahrung, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck, gute EDV-Anwenderkenntnisse, Interesse an Baurechts-, Planungs- und Umweltschutzfragen, Organisationstalent sowie Verhandlungsgeschick und Überzeugungskraft.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Angaben und unter Beilage von Foto, Besoldungsanspruch und Zeugnissen richten Sie bitte bis 31. Januar 2001 an Land-schreiber Walter Kälin, Bezirkskanzlei Einsiedeln, Postfach 161, 8840 Einsiedeln. Bezirksingenieur Gerhard Camenzind erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte zum Arbeitsbereich (Tel. 055 / 418 41 73).

## B+S Ingenieur AG

**Engagement im Untertagebau  
Herausforderung und Zukunftschance**

Für uns, als namhaftes Berner Ingenieurbüro, gehören alle Aufgaben, die mit dem Bau von Infrastrukturanlagen und Gebäuden zusammenhängen zu unserem Kerngeschäft. Weitere Schwerpunkte bilden Dienstleistungen im Qualitäts- und Projektmanagement, in der Verkehrs-, Umwelt- und Sicherheitsplanung sowie in der Informatik.

In der Abteilung Untertagebau werden nicht nur verschiedene Grossprojekte im Bahn- und Strassenbau realisiert, sondern auch anspruchsvolle Bauleitungen, wie die beim Los Nord am Lötschberg-Basistunnel, durchgeführt. Um solche Aufträge auch in Zukunft reibungslos abzuwickeln und den Abteilungsleiter wirkungsvoll zu entlasten, suchen wir auf den nächstmöglichen Termin eine/n

## Dipl. Bauingenieur/in als Projektleiter/in

Sie verfügen über einen ETH- oder FH-Abschluss und konnten bereits einige Jahre Erfahrung in der Projektierung und Projektleitung sammeln. Neben Überzeugungskraft, sicherem Auftreten und guten Fachkenntnissen besitzen Sie unternehmerisches Denken, Engagement und haben Freude im Umgang mit Kunden. Dies sind für uns Voraussetzungen, um eigenverantwortlich und selbständig Projekte zu leiten und zu überwachen.

Sie finden bei uns eine äusserst vielseitige und interessante Stelle mit guten Entwicklungschancen und Zukunftsperspektiven. Wenn Sie mit uns der Meinung sind, dass Tunnelbau eine spezielle Herausforderung und Faszination sein kann, freuen wir uns über Ihre Bewerbungsunterlagen. Die Herren U. Ochsner und W. Kappeler erteilen Ihnen gerne weitere Auskünfte zum Stellenprofil.

**B+S Ingenieur AG**

Muristrasse 60  
Postfach  
3000 Bern 16  
www.bs-ing.ch  
w.kappeler@bs-ing.ch

## F. PREISIG AG

BAUINGENIEURE UND PLANER  
Mitglied SIA / USIC

Wir sind ein führendes mittelgrosses und unabhängiges Bauingenieur- und Planungsbüro mit breitem Leistungsspektrum im Hoch- und Tiefbau. Zur Verstärkung unseres Teams am Hauptsitz in Zürich-Oerlikon suchen wir sofort oder nach Vereinbarung

## Dipl. BauingenieurIn HTL / ETH

(Projektleitungen im Tiefbau)

## Dipl. BauingenieurIn HTL

(Projektingenieur CAD im Tiefbau)

### Wir bieten

- Dauerstellen mit ausserordentlich interessanten Aufgaben im gesamten Bereich des Tiefbaus
- Vielfältige, interessante und verantwortungsvolle Aufgaben als Projekt- und BauleiterIn respektive CAD-Projektant auf dem Ingenieurprogramm MOSS
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen
- Moderne Infrastruktur
- Verkehrsgünstige Lage

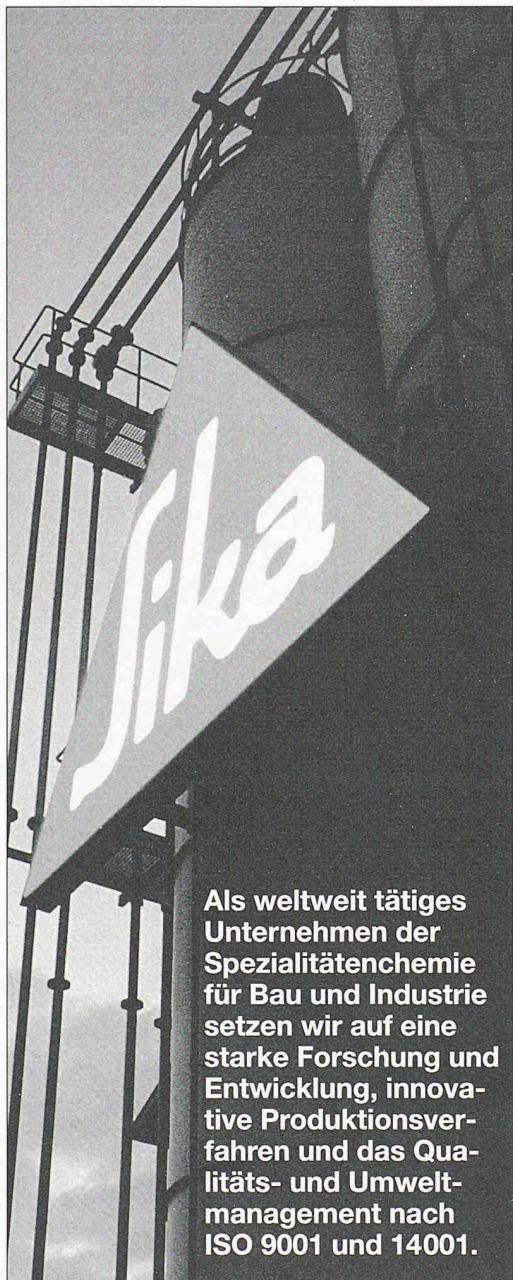
### Wir erwarten

- Fachliche Fähigkeiten als GeneralistIn mit Schwergewicht im Allgemeinen Tiefbau
- Für Projektleiter 5–10 Jahre Erfahrung in der Planung / Projektierung von Strassen- und Werkleitungsbauten sowie Entwässerungsanlagen
- Für Projektingenieur CAD-Erfahrung
- Teamfähigkeit
- Verhandlungsgeschick mit gutem schriftlichem und mündlichem Ausdruck
- Rationelle und zielgerichtete Arbeitsweise

Sind Sie selbständiges Arbeiten gewohnt, initiativ, zuverlässig und flexibel, dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung.

### F. Preisig AG

Bauingenieure und Planer  
Herr Peter Gasser  
Grünhaldenstrasse 6  
8050 Zürich  
Tel. 01 / 308 85 85



Als weltweit tätiges Unternehmen der Spezialitätenchemie für Bau und Industrie setzen wir auf eine starke Forschung und Entwicklung, innovative Produktionsverfahren und das Qualitäts- und Umweltmanagement nach ISO 9001 und 14001.

In unserem Geschäftsbereich Bauchemie, Abt. Marketing/Technik, mit Sitz in Zürich-Altstetten bietet sich einem kontaktfreudigen Bauingenieur die Gelegenheit, sein Fachwissen als

## Produkt-Ingenieur / Projektleiter Spritzbeton / Beton im Untertagebau

ab sofort oder nach Vereinbarung bei uns gezielt und gekonnt ein- und umzusetzen.

In dieser Funktion sind Sie das technische Gewissen und erstellen Produkte und Systemanlagen, sind verantwortlich für die Markteinführung neuer Produkte/Systeme, für die Produkte-Pflege und die genaue Marktbeobachtung. Das Erstellen von Produkte-Pflichtenheften und die Verkaufsunterstützung bei Beratungen und Behandlungen von Schadenfällen runden diese interessante Tätigkeit ab.

Idealerweise bringen Sie eine Ausbildung als dipl. Bauingenieur FH oder ETH mit Berufserfahrung in einer Bauunternehmung (evtl. Ing.-Büro) erleichtern den Einstieg, ist jedoch nicht Bedingung. Ihre Teamplayer-Fähigkeit und Ihre Entscheidungsfreudigkeit zeichnet Sie ebenso aus wie Ihre Bereitschaft zu Reisetätigkeiten (ca. 60%). Englisch- und Französisch-Kenntnisse runden Ihr Profil ab.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Herr Peter Egloff, Tel. 01/436 43 83, [egloff.peter@ch.sika.com](mailto:egloff.peter@ch.sika.com), erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte und freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung.



Sika AG  
Abteilung Personal, Tüffenwies 16-22, 8048 Zürich  
Internet: <http://www.sika.ch>



In unser jüngeres Team suchen wir eine/n

### Architekt/in HTL und Hochbauzeichner/in

Wir sind ein erfolgreich tätiges Unternehmen im Raum Zürich und arbeiten zusammen mit Architekten, Generalunternehmern, Planungsbüros, Bauherren, öffentlichen Ämtern usw.

Unsere Beratungsaufträge umfassen die Fachbereiche Bauakustik, Raumakustik, Bauphysik, Energie und Lärmbekämpfung.

Unser/e neue/r Mitarbeiter/in sollte verantwortungsbewusst sein, unternehmerisch denken können, teamfähig und einsatzfreudig sein.

Als berufliche Voraussetzungen sollte er/sie eine abgeschlossene Lehre als Hochbauzeichner/in bzw. ein abgeschlossenes Studium als Architekt/in HTL oder ähnliche Ausbildung mitbringen und wenn möglich bereits etwas Erfahrung auf den Sachgebieten Bauakustik/Bauphysik haben.

Wir bieten eine äusserst interessante vielseitige Stelle mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen und technisch gut ausgerüstetem Arbeitsplatz.

Fühlen Sie sich angesprochen, senden Sie doch bitte Ihre Unterlagen.

Wichser  
Akustik + Bauphysik AG  
Überlandstrasse 199, 8600 Dübendorf  
Tel. 01 / 801 94 94

Mittelgrosses Ingenieurbüro im Tessin, tätig im Bereich Hoch- und Tiefbau sowie in der Verkehrsplanung und der Umwelttechnik sucht (per Anfang 2001 oder nach Vereinbarung) vier neue Mitarbeiter / Mitarbeiterinnen:

- **Bauingenieur** (dipl. ETH oder HTL)
- **Bauführer Hoch- und Tiefbau**
- **Verkehrsingenieur** (dipl. ETH oder HTL)
- **Akustiker/Bauphysiker**  
(dipl. ETH oder HTL)

wenn möglich mit Italienischkenntnissen und fachlicher Erfahrung

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung unter Chiffre tec21 121925 bei Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Dr. J. Grob & Partner AG

Bauingenieure SIA / USIC

Die Dr. J. Grob & Partner AG ist eine dynamische, unabhängige Unternehmung und erbringt Bauingenieurleistungen für den Hoch- und den Tiefbau.

Zu den Tätigkeitsgebieten zählen der konstruktive Ingenieurbau und Spezialtiefbau (Neubau und Bauwerkserhaltung), Sicherheitsfragen sowie wirtschaftlich-technische Beratungen und Informatik-Dienstleistungen.

Wir suchen für ein komplexes und hochinteressantes Grossprojekt in Zürich einen engagierten und qualifizierten

### Dipl. Bauingenieur ETH / TH

als Projektleiter mit mindestens 5 Jahren Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau und im Spezialtiefbau.

Wir bieten interessante Aufgaben, modernste Arbeitsmittel, angenehmes Arbeitsklima, fortschrittliche Anstellungsbedingungen und bei Eignung interessante Entwicklungsmöglichkeiten.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, bitten wir Sie um Ihre schriftliche Bewerbung. Herr Dr. J. Grob steht Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

Dr. J. Grob & Partner AG, Bauingenieure SIA / USIC  
Technikumstrasse 73, 8400 Winterthur, Telefon: 052/268 02 00



## Gemeinde Maur

Unsere Gemeinde, mit rund 8500 Einwohnerinnen und Einwohnern, zwischen Forch und Greifensee gelegen, verfügt noch über einiges bauliches Entwicklungspotenzial.

Zur fachlichen Beratung unserer Baubehörde suchen wir eine(n)

### Gutachter(in) im Auftragsverhältnis

Sie beurteilen die Ihnen zugewiesenen Baugesuche in architektonischer, ortsbildschützerischer oder gestalterischer Hinsicht, namentlich bei Objekten in Kern- und Landwirtschaftszonen. Sie nehmen an Sitzungen des gemeinderätlichen Bauausschusses mit beratender Stimme teil und führen im Auftrag der Behörde auch Verhandlungen mit Bauherren und Architekten.

Von unserem zukünftigen Gutachter oder unserer zukünftigen Gutachterin erwarten wir nebst fachlichen Qualifikationen und Verhandlungsgeschick auch Kenntnisse des zürcherischen Planungs- und Baurechts. Einer Person, welche als Architekt(in) ihre Haupttätigkeit ausserhalb der Gemeinde ausübt, wird der Vorzug gegeben.

Falls Sie mehr über diese interessante Arbeit wissen möchten, setzen Sie sich mit dem Bausekretär Heinz Pfenninger, Tel. 01/980 22 29 in Verbindung. Beim Bausekretariat können Sie den Entwurf des Vertrages anfordern. Ihre Bewerbung mit Honorarofferte und Leistungsausweis (Referenzangaben) ist mit den üblichen Unterlagen bis zum 31. Januar 2001 an den Gemeinderat Maur, Zürichstrasse 8, 8124 Maur, einzureichen.

Die **Rüttimann Bau-Engineering AG** mit Hauptsitz in Cazis GR ist eine führende Unternehmung in den Bereichen **Engineering** (Expertisen, Bauwerksuntersuchungen, Instandsetzungs- und Abdichtungskonzepte) und **Bauausführung** (Betonanierungen, Abdichtungen etc.).

Zur Entlastung des Firmengründers und Geschäftsführers suchen wir einen jüngeren (Idealalter 32–37 Jahre)

### dipl. Bauingenieur HTL/ETH

Sie betreuen vom Hauptsitz Cazis aus anspruchsvolle Bauvorhaben, vor allem in der Ost-, Südost- und Südschweiz mit Schwergewicht in der Bauführung und Beihilfe beim Engineering.

Wie erwarten eine solide Grundausbildung als Bauingenieur und praktische Erfahrungen in den Bereichen Planung (z.B. Ingenieurbüro) und Ausführung (Bauunternehmung, vorzugsweise auf Grossbaustellen) von anspruchsvollen Bauvorhaben (z.B. Untertagebauten). Flexibilität und Bereitschaft für saisonal überdurchschnittlichen Arbeitseinsatz sind unabdingbar.

Wir bieten eine entwicklungsfähige Position und anspruchsvolle vielfältige Aufgaben mit hervorragenden Anstellungsbedingungen.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Felix Rüttimann gerne zur Verfügung.  
Tel. 081 630 03 30

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen.

**Rüttimann Bau-Engineering AG**  
Unterrealta, 7408 Cazis

Niederlassung in Celerina GR  
Partnerbetrieb in Lumino TI



# BG

Ingenieurs Conseils  
Ingenieure & Berater  
Consulting Engineers

Wir sind eine führende Ingenieurunternehmung mit über 180 Mitarbeitern in der Schweiz und im Ausland.

Einen Drittel unseres Umsatzes erwirtschaften wir im Fachgebiet Wasser und Umwelt.

Für das **Team Abwasserreinigung** in unserer Niederlassung in Bern suchen wir eine(n)

## Ingenieur(in) ETH / FH / HTL

### Ihre Aufgabe

- Bearbeitung von Projekten für Aus- und Umbauten von Kläranlagen
- Mitarbeit bei Konzepten und Studien im Bereich Abwasserreinigung
- Leitung von Projekten (je nach Erfahrung)

Sie sind dynamisch, flexibel und zielbewusst, haben Freude an der interdisziplinären Arbeit in einem herausfordernden Umfeld und wissen eine aufbauende Stimmung im Team zu schätzen und zu fördern.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

### Ihr Profil

- Bau-, Kultur- oder Umweltingenieur(in) ETH / FH / HTL
- Mind. 5 Jahre Berufserfahrung in Abwasserreinigung
- Idealalter: 30 - 40 Jahre
- Gute Kenntnisse in Französisch erwünscht

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Pius Neff unter 031/380 11 16 (E-mail: pius.neff@bg-21.com) gerne zur Verfügung.

BG Bonnard & Gardel  
Ingenieure und Berater  
(Bern) AG  
Könizstrasse 25, 3000 Bern 21



## CONFIDA CONSULTING AG

Unsere Auftraggeberin im Raum Zürich gehört zu den führenden Ingenieurbüros **im Brücken- und Hochbau**. Das Büro ist in den letzten Jahren dank qualitativ hochstehender Arbeit, einem grossen Engagement des ganzen Teams und grossem Expertenwissen kontinuierlich gewachsen. Das Unternehmen wird partnerschaftlich geführt und die leitenden Mitarbeiter sind Teilhaber. Altersbedingt wird die Nachfolge des heutigen Leiters Hochbau geplant. Wir sind beauftragt, eine qualifizierte Ingenieurpersönlichkeit als

### Leiter Tragkonstruktion Hochbau

zu suchen. Die Leitung der Abteilung mit derzeit 6 Mitarbeitern, die technische Gesamtleitung der Projekte sowie die Kundenbetreuung und die Mitarbeit in der Akquisition bilden die Schwerpunkte der Aufgabe.

Einem initiativen **Bauingenieur ETH oder HTL** mit einigen Jahren Erfahrung als Projektleiter im konstruktiven Ingenieurbau steht die Möglichkeit offen, in eine unternehmerische Aufgabe hineinzuwachsen und

### Teilhaber / Partner

im Büro zu werden. Ein geeigneter Kandidat verfügt über gute Kenntnisse in Statik und Konstruktion, versteht es, Kunden und Mitarbeiter von seinen Ideen und Vorschlägen zu überzeugen und engagiert sich überdurchschnittlich, um den Kunden eine optimale Dienstleistung zu erbringen.

Ingenieure mit einer unternehmerischen Ader, die gerne in einem Team von Fachleuten innovative Lösungen erarbeiten und eine verantwortungsvolle und entwicklungsfähige Aufgabe in einem qualifizierten Büro suchen, bitten wir, uns Ihre Bewerbungsunterlagen zuzusenden oder Herr H. Knellwolf anrufen, der Ihnen gerne weitere Vorabinformationen gibt. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion.

#### Confida Consulting AG

CH-9400 Rorschach      Telefon 071 841 02 60  
Signalstrasse 12      Telefax 071 841 04 14

CH-8024 Zürich, Postfach      Telefon 01 251 20 60  
Rämistrasse 25      Telefax 01 251 12 16

Zur Mitarbeit an einem anspruchsvollen Objekt suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n jüngere/n, engagierte/n

#### ARCHITEKT/IN HTL

mit Erfahrung in Ausführungsplanung und CAD-Kenntnissen.

Schriftliche Bewerbung bitte an  
**Büsser Hürlimann, Architekt ETH SIA**  
Untermüli, 6300 Zug

Für die Projektentwicklung und -leitung der Planung einer Wohnüberbauung suchen wir jüngere/n

#### Architekt/in ETH oder HTL

In unserem jungen Büro sind Sie sowohl an der architektonischen Auseinandersetzung und -entwicklung, wie an der Ausführungsplanung und Projektorganisation beteiligt.

**Silke Hopf Wirth und Toni Wirth Architekten ETH/HTL/SIA**  
Spitalgasse 3 8400 Winterthur Tel. 052 212 58 20

WIEDERKEHR KRUMMENACHER ARCHITEKTEN AG ZUG  
suchen junge/n

#### dipl. Architekt/in ETH

für Mitbetreuung von anspruchsvollen Entwurfsaufgaben, wie Vorprojekt, Bauprojekt, Wettbewerb und Konzeptstudien. Gewünscht werden gute CAD-Kenntnisse mit hoher Darstellungsqualität.

Schriftliche Bewerbungen an:  
**Wiederkehr Krummenacher Architekten AG**  
Chamerstrasse 22, Postfach 4356, 6304 Zug

Architekturbüro in **St. Moritz** mit interessanten Aufträgen sucht

#### Architekten ETH oder HTL evtl. Hochbauzeichner

mit sicheren CAD-Kenntnissen (Archicad) sowie  
**Projekt- oder Bauleiter**

mit Berufserfahrung, sattelfest in Ausschreibung und Devisierung. Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto an:

**Küchel Architects**  
z.Hd. Herrn Arnd Küchel, dipl. Arch. ETH  
Via Mulin 4, 7500 St. Moritz

#### Grolimund Partner AG Thunstrasse 101a, 3006 Bern

Umweltschutz  
Bauphysik  
Informatik

Wir sind ein in den Bereichen Umweltschutz, Bauphysik und Informatik spezialisiertes Ingenieurbüro und suchen zur Verstärkung unseres Teams in Bern ein bis zwei erfahrene

#### BAUPHYSIKER(INNEN) UND BAUAKUSTIKER(INNEN)

als Projektleiter(innen). Die abwechslungsreiche Tätigkeit umfasst von der selbstständigen Bearbeitung von Grossprojekten bis zur Kundenberatung bei kleinen Projekten alle Arbeiten im Gebiet der Bauphysik, Bau- und Raumakustik von der Konzeptphase bis zur baulichen Realisierung. Verfügen Sie über Erfahrung in der Bearbeitung anspruchsvoller Aufgaben (Messungen, Berechnungen, Beratungen), sind Sie selbstständiges Arbeiten gewohnt und haben Sie Interesse in einem kleinen innovativen Team mitzuarbeiten, dann erwarten wir gerne Ihre Bewerbung.

Wir bieten Ihnen eine interessante und entwicklungsfähige Tätigkeit mit individueller Gestaltung der Arbeitszeit in einem gut ausgestatteten Arbeitsumfeld.

Fühlen Sie sich angesprochen, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Herrn M. Bichsel (Tel.: 031 / 351 61 51; mail:markus.bichsel@GundP.ch; www.GundP.ch).

Studio d'ingegneria nel Sopraceneri, di media grandezza con campi d'attività il genio civile, la pianificazione del traffico e l'ingegneria ambientale, cerca per inizio 2001 o secondo accordo quattro nuovi collaboratori / collaboratrici:

- **Ingegnere civile** (dipl. ETH o HTL)
- **Tecnico direzione lavori sopra e sottostruttura**
- **Ingegnere del traffico** (dipl. ETH o HTL)
- **Acustico / fisico della costruzione** (dipl. ETH o HTL)

se possibile con conoscenze di tedesco ed esperienze professionali

Attendiamo con piacere le vostre candidature scritte sotto numero tec21 121925 a Senger Media AG, casella postale, 8032 Zurigo.



**Dipl. Bauingenieur HTL**

mit langjähriger Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau (Massivbau), Projekt- und Bauleitung sucht eine neue Herausforderung im Raum Ostschweiz.  
Kontaktnahme bitte unter Chiffre tec21 121926 bei Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

**MEINE NACHFOLGE**

**ARCHITEKTURBÜRO** in der NW-Schweiz mit sehr breitem Leistungsangebot, gutem Auftragsbestand und bestem Potenzial; Honorarumsatz Fr. 1,6 bis 2,0 Mio. p.a.; Übernahme: **in 2-3 JAHREN.**

Ich würde Sie gerne kennen lernen.

Kontaktaufnahme unter Chiffre tec21 80360 an Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

Architekturbüro in Zug sucht engagierten

**Architekten/in ETH oder HTL**

als Projektleiter für die Realisierung eines aussergewöhnlichen Entwicklungs- und Montagelabors von 65 000 m<sup>3</sup>.

**Interessante Arbeit  
Angenehme Umgebung  
Guter Lohn**

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie an R. Bader Bader Sachse AG, Baarerstrasse 95, 6300 Zug  
Tel.: 041 726 80 00, e-mail: info@bader-sachse.ch

**STELLENGESUCHE**

Übernahme einzelne **Verwaltungsratsmandate** im Immobilien-, Bau- und Baunebengewerbe. Selbständiger Architekt (Mitte 40), Schätzungsexperte und Bausachverständiger im Raum Basel.

Kontaktaufnahme erbeten unter Chiffre tec21 75417 an Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

Diskretion zugesichert.

**Architekt HTL** mit langjähriger Erfahrung in Planung, Darstellung, Ausführung, Abklärungen, Beratung, Umgang mit Ämtern etc. möchte auch nach Frühpensionierung noch für einige Jahre auf der Branche tätig sein. Vorteilhaft für jüngere Architekturbüros, Generalunternehmung oder für Kurse.

Sehr gute Referenzen, PC-Erfahrung. Sprachen: Deutsch, Franz. perfekt; Kenntnisse in Englisch. Anstellung ca. 80% evtl. in freier Mitarbeit oder temporär. Genauere Unterlagen unter Chiffre tec21 121951 an Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

**Dipl. Bauing. ETH** in ungekündigter Stellung, mit erfolgreicher und langjähriger Tätigkeit in leitender Stellung in den Bereichen: Eisenbahntechnik, Corporate Risk Management, Schadenbehebung, Instruktionstätigkeit in allen genannten Bereichen. Mehrere Einsätze als Koordinator oder Leiter bei schwierigen Situationen (Schadenbehebung, Reorganisation, Startphase von Grossprojekten). Ich suche eine Coaching-Tätigkeit bei der das vorhandene Know-how sinnvoll eingesetzt werden kann, z.B. Aufbau eines CRM in Verwaltung oder Ing.-Büro oder in Unternehmungen, die in Bahntechnik Know-how benötigen oder erwerben wollen. Mein zeitliches Engagement ist auf ca. 5 Jahre beschränkt.

Angebote unter Chiffre tec21 121862 an Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

**Stiftung Krankenhaus Thalwil**

Krankenhaus/Alterswohnheim Öggisbüel, 8800 Thalwil  
Umnutzung in ein geriatrisches Kompetenzzentrum  
Wohnen – Betreuen – Pflegen

**Studienauftrag mit zweistufigem selektivem Verfahren**

**Aufgabe**

Die Schliessung der Akutabteilung Mitte 1999 als Folge des kantonalen Spitalistenentscheides und das überarbeitete Altersleitbild sind der äussere Anlass zum Aufbau eines zukunftsgerichteten Wohn-, Betreuungs- und Pflegezentrums in den bestehenden Gebäuden der Stiftung Krankenhaus und des Alterswohnheims Öggisbüel, Thalwil. Diese Tatsache erfordert eine Umnutzung des Krankenhauses sowie des Alterswohnheims.

**Verfahren**

Die Stiftung Krankenhaus Thalwil veranstaltet einen Studienauftrag mit zweistufigem, selektivem Verfahren mit Referenzpräqualifikation (Sprache Deutsch). Ziel des Studienauftrages ist die Erlangung eines bewilligungsreifen Bauprojekts für die Umnutzung der beiden Gebäude Krankenhaus Thalwil und Alterswohnheim Öggisbüel Thalwil in ein geriatrisches Kompetenzzentrum (wohnen, betreuen, pflegen).

1. Stufe: Einreichen von Referenzangaben über bereits ausgeführte Bauten im Sektor Geriatrie/Alters- und Heimbauten, unter Angabe von Baukosten, Realisierungszeit und Kurzbaubeschrieb (insbesondere von Umbau- und Umnutzungsprojekten) sowie Angaben über die Leistungsfähigkeit des Büros.

2. Stufe: Wahl der Büros zur Abgabe einer Studie sowie einen Vorschlag für das gesamte Planerteam (Entschädigung pauschal Fr. 7000.- inkl. MwSt).

Sofern vom Beurteilungsgremium ein Projekt als zur weiteren Bearbeitung und Realisierung geeignet befunden wird, beabsichtigt die Veranstalterin, den Empfehlungen des Beurteilungsgremiums zu folgen und die betreffende Bietergemeinschaft freihändig mit der Planbearbeitung des Projekts zu beauftragen. Für die Realisierung wird ein geeignetes Verfahren durch die Veranstalterin gewählt.

**Auswahl der Teilnehmerinnen und Teilnehmer**

Das Beurteilungsgremium wählt aus den eingegangenen Bewerbungen (Stufe 1) mindestens 4 bis maximal 7 BewerberInnen für die Teilnahme am Studienauftrag aus. Massgebend sind folgende, in der Reihenfolge ihrer Gewichtung aufgeführten Eignungskriterien:

1. Architektonische Qualitäten von zwei realisierten Objekten des Architekturbüros
2. Fachkompetenz und Leistungsfähigkeit des Architekturbüros
3. Erfahrung mit der Realisierung von Objekten für die öffentliche Hand
4. Erfahrung mit der Realisierung von artverwandten Objekten

**Termine**

Bezug der Bewerbungsunterlagen bis	19. Januar 2001
Anmeldefrist für die Präselektion	2. Februar 2001
Auswahl der TeilnehmerInnen bis	21. Februar 2001
Abholen der Unterlagen für Stufe 2 im Krankenhaus Thalwil	ab 23. Februar 2001
Abgabe der Studie	31. Mai 2001

**Bezug der Bewerbungsunterlagen**

Die Bewerbungsunterlagen für die 1. Stufe können unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlages C4 schriftlich bei folgender Adresse angefordert werden:

Stiftung Krankenhaus Thalwil  
Kennwort: «Studienauftrag Krankenhaus Thalwil»  
Tischenloostrasse 55  
8800 Thalwil



KANTON  
URI



**Besucherzentren AlpTransit Gotthard in Erstfeld und Pollegio  
Projektwettbewerb für Architekten/Architektinnen und  
Ausstellungsgestalter/-gestalterinnen im selektiven Verfahren**

**1. Wettbewerbsveranstalter:**

AlpTransit Gotthard AG (ATG), Zentralstrasse 5, 6003 Luzern (Federführung)  
Kanton Uri, vertreten durch den Regierungsrat, Rathausplatz 5, 6460 Altdorf  
Kanton Tessin, vertreten durch den Staatsrat, Palazzo Governativo, 6501 Bellinzona

Wettbewerbsadresse: Feddersen & Klostermann  
Neumarkt 6  
8001 Zürich  
Fax: (01) 252 47 93  
e-mail: fkurb@access.ch

**2. Wettbewerbsaufgabe:**

Der Basistunnel am Gotthard – (mit 57 km) längster Tunnel der Welt – ist das Herzstück der neuen Bahnverbindung durch die Alpen. Zur nachhaltig positiven Profilierung der neuen Gotthardachse, als ein gesamtschweizerisches Werk von europäischer Tragweite, bedarf es verschiedener Kommunikationsmassnahmen. Eine davon ist der Betrieb von Besucherzentren bei den wichtigsten Baustellen. Die einem breiten Publikum offenstehenden Besucherzentren bieten zudem die Chance, die kulturelle Vielfalt der Schweiz zum Ausdruck zu bringen.

Die Aufgabe der Wettbewerbssteilnehmer besteht in der planerischen Umsetzung sowie in der inhaltlichen und gestalterischen Koordination der beiden Besucherzentren an den Portalen des zukünftigen Gotthard-Basistunnels. Dies unter Beachtung des vorgegebenen Termin- und Kostenrahmens und unter Ausschöpfung von Synergien mit den für den Baustellen- und Bahnbetrieb ebenfalls zu planenden Hochbauten und Infrastrukturelementen. Ein wichtiger Erfolgsfaktor ist die Signifikanz und Qualität der Inszenierung von Architektur und Ausstellung am jeweiligen Standort, das heisst, die Besucherzentren sollen – auch über die Bauzeit hinaus – ein erstklassiges Ausflugsziel werden. Der Wettbewerb wird zweisprachig, d.h. integral in deutscher und italienischer Sprache durchgeführt.

**3. Art des Wettbewerbsverfahrens:**

Projektwettbewerb im selektiven Verfahren nach den Regeln der Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen (VoeB). Im Weiteren gilt die Ordnung für Architektur- und Ingenieurwettbewerbe SIA 142, Ausgabe 1998, subsidiär.

**5.a. Zahl der am eigentlichen Wettbewerbsverfahren zugelassenen Teilnehmer und Teilnehmerinnen:**

Alle Teams, welche die Auswahlkriterien erfüllen.

**5.b. Auswahlkriterien:**

- Nachweis der Teambildung (auch temporär) für die spezielle Aufgabe geeigneter Architekten / Architektinnen und Ausstellungsgestalter / -gestalterinnen
- Nachweis eines Bezuges, bzw. der Sensibilität, innerhalb des Teams zu den kulturellen Eigenheiten beidseits des Gotthards
- Nachweis der Leistungsfähigkeit bei kurzen Planungs- und Realisierungsterminen
- Nachweis, dass die Projektentwicklung sowohl im deutschsprachigen wie auch im italienischsprachigen Raum keine Schwierigkeiten bietet

**5.c. Einzuzureichende Bewerbungsunterlagen:**

- Ausgefülltes Formular "Antrag auf Teilnahme"
- Dokumentation einschlägiger Arbeiten (max. 20 Seiten A4)
- Fakultativ: Eigene Publikationen zum gestellten Thema

**5.d. Anmeldefrist für die Teilnahme:**

19. Januar 2001 (Poststempel)  
Teams mit unvollständigen bzw. nicht fristgerecht eingereichten Bewerbungen sind von der Teilnahme ausgeschlossen.

**5.e. Voraussichtliches Datum des Teilnahmeentscheides:** 24. Januar 2001

**5.f. Voraussichtlicher Abgabetermin für die Wettbewerbsarbeiten:** 11. Mai 2001

**6. Angesprochene Berufsstände:**

Architekten und Architektinnen  
Ausstellungsgestalter/-gestalterinnen wie Szenografen/Szenografinnen, Kuratoren/Kuratorinnen, visuelle Gestalter/Gestalterinnen (Grafiker/Grafikerinnen) usw.

Die Zusammenarbeit mit Bau- und Haustechnikingenieuren, Landschaftsarchitekten, Medienfachleuten und Kostenplanern etc. ist empfohlen.

**7. Zuschlagskriterien im nachfolgenden Projektwettbewerb:**

- Städtebauliches und landschaftsgestalterisches Konzept
- Architektonische Qualität (Bau und Umgebung)
- Qualität der Umsetzung der Ausstellungsinhalte / "Kulturraumbezogene" Elemente
- Funktionalität / Einhalten der Programmvorgaben / Etappierbarkeit / Flexibilität im Hinblick auf spätere Umnutzungen
- Innovationen (Bautechnik, Ausstellungsinhalte/-technik)
- Machbarkeit / Markt- und Sponsorfähigkeit / Wirtschaftlichkeit
- Bau- und Ausstellungskosten / Betriebskosten (z.B. Energie)
- Verkehrs- und Erschliessungskonzept

**8. Preisgericht:**

Präsident:	Peter Zbinden	Vorsitzender der Geschäftsleitung ATG, Luzern
Preisrichter:	Isidor Baumann Marina Masoni Walter Schneebeili*	Regierungsrat Kanton Uri, Altdorf Staatsratspräsidentin Kanton Tessin, Bellinzona Leiter Projektkoordination ATG, Luzern
Ersatz:	Emil Kälin* Vincenzo Nembrini* Ruedi Suter*	Dr., Sekretär Volkswirtschaftsdirektion, Altdorf Direktor, Abteilung Berufsbildung, Breganzona Leiter Kommunikation ATG, Luzern
Fachpreisrichter:	Felix Burkard* Annette Gigon* Uli Huber* Rainer Klostermann* Alfredo Pini* Fredy Rey* Flora Ruchat-Roncati*	Ausstellungskonzepter, Lugano Architektin, Zürich Architekt, Bern Architekt und Raumplaner, Zürich Professor, Architekt, Bern und Mendrisio Direktor Verkehrshaus der Schweiz, Luzern Professorin, Architektin, Riva San Vitale und Zürich
Ersatz:	Claude Kuhn*	Ausstellungsgestalter, Bern
Experten:	Charles Barras Toni Büchler Nello Dell'Ambrogio Stephan Flury Jost Mathis* Alex Regli	Leiter Kantonales Büro für Tourismus, Bellinzona Leiter Finanzen und Controlling ATG, Luzern Abschnittsleiter Süd ATG, Bellinzona Abschnittsleiter GBT Süd ATG, Faido Sekretär Baudirektion, Altdorf Abschnittsleiter Nord ATG, Altdorf

\* Delegation für die Präselektion

**9. Absichtserklärung:** Gemäss SIA-Ordnung 142, Ausgabe 1998, Art. 27

**10. Gesamtpreissumme:** CHF 170 000.-

**11. Feste Entschädigung:** Es ist keine feste Entschädigung vorgesehen

**12. Art und Umfang des gemäss Wettbewerbsprogramm zu vergebende weiteren planerischen Aufträge:** Mindestens Teilleistungen 4.1.3/4, 4.2, 4.3.1, 4.4.2/3, 4.5.2 gemäss SIA 102. Ferner beabsichtigt ATG, sich die Bearbeitung bereits bestehender und künftiger Informationszentren als Option offerieren zu lassen.

**13. Bezugsquelle:**

Wettbewerbsprogramm und Formular "Antrag auf Teilnahme", sowie eine allgemeine ATG-Dokumentation können bei der Wettbewerbsadresse durch Einsenden einer unfrankierten Rücksendeklebeadresse bezogen werden.

**FHBB**

Fachhochschule beider Basel  
Nordwestschweiz

Abteilung Bauingenieurwesen

**Einladung zum  
Mittwoch – Bauforum**

**Die Diplomanden geben Auskunft über ihre  
Diplomarbeiten 2000**

**Mittwoch, 17. Januar 2001; 16:00 - 20:00 Uhr,**  
in der Eingangshalle im Hauptbau  
Gründenstrasse 40, 4132 Muttenz

**Diplomarbeitsthemen:**

- Hochwasserentlastung Lauerzersee –  
Vierwaldstättersee *Dominic Brunner  
Juan-Carlos Souto*
- Planung eines Pumpspeicherwerkes im Verbund mit  
dem Rheinkraftwerk Birsfelden *Pawel Hug  
Felix Schneider*
- N2 Nordtangente (BS), Baugrubenabschluss Anfahr-  
schacht Tunnel Luzernerding *Michele Capozza*
- N2 Nordtangente (BS), Baugrubenabschluss Tunnel  
St. Johann Mitte *Yves Gander*
- N2 Nordtangente (BS), Baugrubenabschluss Tunnel  
St. Johann Ost *Markus Meier*
- Planung der Tragstruktur für das Schaulager  
Ruchfeldstrasse in Münchenstein (BL)  
*Miralem Habota*
- Planung der Tragstrukturen von Projekten für eine  
Wohnalternative Freidorf Muttenz (BL)  
*Petra Schafroth, Sergio Zusman*
- N3 Zürich-Chur, Neugestaltung des Autobahn-  
anschlusses Lachen (SZ) *Simone Ehram*
- Kt. Schwyz, Tempo 30 in Schwyz *Martina Hefele*
- Erhaltungsprojekt und Neubaustudie für die  
Kirchenbrücke in Muotathal (SZ) *Marco Crescenti*
- Brücke über den Altrhein bei Hartheim (D) –  
Fessenheim (F) *Michael Christ, Marco Spindler*
- Visionen für die Rheinufer im trinationalen Raum  
Basel (CH) – Weil (D) – Huningue (F)  
*Perttu Mikael Alanen, Andreas Haase  
Steven Keller, Pascal Lambrigger*

**Besuchen Sie die Ausstellung der Diplomarbeiten:**

3. Januar 2001 – 23. Februar 2001

Montag – Freitag 7.00 – 21.00 Uhr  
Samstag 7.00 – 11.45 Uhr